

Friedrich Schiller,
Das Distichon

Im Hexameter steigt des Springquells flüssige
Säule,
Im Pentameter drauf fällt sie melodisch herab.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas FRIEDRICH
SCHILLER (Frederiko Ŝilero, *1759 – †1805).*

Arg-891-1773 (2013-04-28 15:49:29)

Friedrich Schiller,
La distiko

tradukita de Manfred Retzlaff

En heksametro sin levas la flua kolon' de l' fon-
tano,
En pentametro jen falas ĝi laŭ melodi'.

*Traduko de la Germana poemo "Das Distichon" de
FRIEDRICH SCHILLER (Frederiko Ŝilero, *1759 –
†1805) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF
(*1938-11-04) en 2013-04-28.*

Arg-891-1774 (2013-04-28 16:30:43)